

如能任由詩晏亞計劃旅行路程，辦理定位及車票，你常必得到
 更愉快的旅行，
 請與你就地詩晏亞票務處接洽，或往見本公司華人客務代理處
 均安公司
 Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4, B. C. (CIT 1-1025)

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

代 理 紐約
仁壽藥行

乾坤大補丸

主治：耳鳴心悸 腎虛血虧 陽萎早洩
頭暈目眩 食慾不振 失眠健忘

每罇七元五角
客費二毛半

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

廣萬生藥行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

沙田蜜柚 沙田蓮藕 沙田粉葛 沙田生薑
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合

應時水貨 十足齊全

餘業主。於昨星期接受法院傳票受審。罪名爲未向冷水舊樓住客付應暖氣。

此一消息。今日由市府樓字局發表。據稱。此等業主。不肯遵照十一月一日生效之市府新法律。

該法律乃兩年前由市議會通過。規定冷水舊樓業主。必須裝設暖氣。據估計。全市約有五萬家庭。受此新法律之惠。

此種冷水舊樓。在民鐵吾有三千間。皇后區四百十五間。布碌崙四百卅四間。勃朗市二百七十九間。

法律同時規定。業主在裝配暖氣後。每房得提高月租一元半至四元。業主裝暖氣之投資。並獲減稅優待。

愛總統特別的強調。亞洲數億人。從來未能食飽。常帶飢餓就寢一事。他對其五點計劃之全部費用，並未估計。因此計劃仍待國會之批准。但彼強調此計劃貸款之重要性。使亞洲七億人之生活水準能提高。

美政府正擬以每年十億元爲此項貸款之用。

他又呼籲其他國家參加美國此一擴大大貸款與亞洲。急待援助國家之計劃。

**冷水舊樓業主
四千拒裝暖氣**

一。雖則今年各國之發展有增加。但此一計劃。則能使一般進展緩慢者有所幫助。

二。對整個亞洲區之情勢有刺激。五點計劃爲。

一。擴大貿易之最高水平。而以最少之國際限制輔助促成貿易之擴大。

二。通過美國對外援助計劃及聯合國技術援助計劃。而加緊對各國之技術援助。

三。加強私人投資。以加速經濟之生長。

四。舉凡如公路等之計劃。給予更多之公共貸款。此項公共貸款。則依正常之銀行辦法貸與。

五。給予更多之貸款。以助各國之發展其財政上之各項問題。使之能以其剩餘之貨幣。還清其所欠之舊項。

金然棧臘味製造廠

KAM YEN JIAN (1918) LTD
3 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE ME 3177

本廠精製

美味

牛
肉
乾
行

兼製各款臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

各埠均有代理

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377

屋一間。在於三號街東。交通
利便。有大餐廳，客廳，及睡
房四個。新式自動天然煤氣火
爐。取價一萬零五百元。先交
現款四千元。餘充銀期。如欲
買屋者。請來本辦事處商議或
由電話詢問。自然詳細講明。

本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
06 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825

~~~~~

直接大幫辦到

久已馳名。禦寒第一。

英倫製：

「老人牌」

紅邊羊毛  
長袖內衫

每件特價。六元九毛五

淨白開腔嫩羊毛短袖內衫

每件特價。四元九毛五

**社書青羣**  
 K. C. Book Club  
 49 E. Pender St.  
 Vancouver, 4. B. C.  
 Phone: MU 4-7959

大雁山奇俠傳五册 我是山人 一元二五  
 太極拳九訣八十一式注解(拳技) 五毛  
 螳螂拳術搏擊圖要上下篇(拳技) 五毛  
 無線電修理手冊 錢若錦編 一元二五  
 電動機修理法二册 (圖解) 二元八  
 帶機常識問答 陸鶴壽編 六毛  
 情婦 上宣牧 八毛  
 情婦 上宣牧 八毛  
 情婦 上宣牧 八毛

潘淑華女士著 錢公俠士著  
 英文商業尺牘  
 廣東旅行手冊  
 (最新出版)

五毛  
 花燭夜  
 魔鬼門徒  
 俊人  
 七喜

塞外飛騎九册 毛聊生 二元二五  
 俠骨關小記九册 金庸 二元二五  
 毒蠱八女俠五册 張夢璽 二元五  
 武當風雲劍二册 奇峯客 五毛

獅谷迷龍八册 毛聊生 二元二五  
 簫聲劍影錄八册 金庸 二元二五  
 山海遊俠傳八册 金庸 二元二五  
 翠鳳銀燕六册 石冲 二元二五  
 旁門崆峒劍二册 路風 二元二五  
 羅漢功圖解(拳技) 一元  
 梅花拳圖解(拳技) 九毛  
 玉蓮哀史 張明著 九毛

普天同慶一元  
 萬事勝意七毛

曾添兄十五元 黃清十三元 黃國材  
 九元五 鍾 鍊 周文述 每八元  
 馮深七元五 吳克香 周金洪 每六元  
 周來剛五元五 高啓元 林舉順 黃祥  
 周開珠 關達 周三弓 周元盛 林彰  
 黃相 以上每元 周仟橫四元七毛五  
 高燦 譚歡 每四元五 周有 周克  
 每四元 馮彬 李進 徐發超 方初  
 黃炳寬 伍 華 每三元 陳顯銘  
 周超常 周道明 周福光 廖勳熙  
 周明樞 周新田 周新田 周 就  
 馬倫 麥乾 每二元 許忠 周活源  
 馬景韶 每一元五 駱占 駱震尼  
 駱職貴 周炳怡 周棠 駱震 駱周蘭  
 標彩路 陳龍鏡 每一元

四十年鳴謝經費


亞列城興旺餐館出賣

本餐館位於亞省列必治埠旺街右鄰依  
 左鄰戲院傢俱俱全新式設備冷熱氣開  
 一向生意興旺今因各伴年高力倦願將  
 意全盤出賣如有梓里有意意者請來面議  
 函商均可勿失良機 Ritz Cafe 主人謹

328-5th St., S. Lehighbridge, Alta

TV  
 ONDOY & BRO  
 TV & RADIO SERVICE  
 Antenna, Alteration,  
 Installation, & Repair  
 359½ Powell St.  
 Vancouver 4, B. C.  
 弟專接修理傳機收音  
 天線等價錢相宜服務快捷不  
 小工作一律歡迎 安舒兄弟  
 電話 MU 1-9616  
 對面海 YU 7-1554  
 店面 MU 4-9004

T. P. Y. Travel Service  
 71 PENDER ST. E.  
 VANCOUVER, B. C.  
 Phone: MUTual 3-3655  
 Agents For Orient & Pacific Lines  
 東亞太平洋公司之謙馬利亞號船  
 定期一九五九年四月四號由本埠  
 啓程直接回香港 貴客如有意乘  
 該船回港者祈早日來小號定購船  
 位免至臨時額滿爲幸  
 兼代理各舟機公司客務  
 太平洋旅行社  
 林國良 陳國固 啓


  
 781  
 Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.

均 安 號  
 QUON ON CO. LTD  
 438 Main Street  
 Vancouver 4. B. C.  
 Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件

代售詩晏亞鐵路火車票

代理環球各航空公司飛機客票

總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費  
 由本號發給預留船位定單指定搭客乘  
 有定船期之總統船來加，保證有位  
 ，快捷妥當

由大埠開往香港船期


威爾遜總統 十一月二十日

克利夫蘭總統 十二月八日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統 十一月十七日

威爾遜總統 十二月十二日


**美國總統輪船公司**  
**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

---

**威爾遜總統船** 克利夫蘭總統船  
 每三星期從舊金山開往香港  
 途徑 檳香山 日本 小呂宋

**票價**  
 頭等位由六百二十五元起  
 經濟旅行位由三百四十元至四百元  
 行李免費限額二百五十磅

**房位設備**  
 雅潔舒適 空氣流通 冷暖咸宜  
**公共場所**  
 寬敞客廳 有曝日台 有酒吧間  
**遊藝娛樂**  
 電影歌舞 雷報雀牌 乒乓檯球  
**華裔廚師**  
 精製餚饌 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢  
 美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號